

SWISSMOTO

INSPEKTIONSRAPPORT FÜR EINE SUPERMOTO STRECKE RAPPORT D'INSPECTION D'UN PARCOURS DE SUPERMOTO

Dieser Rapport muss an das Sekretariat Swiss Moto (+ Kopie an den Organisator) innert 14 Tagen zugestellt werden.
Ce rapport doit être envoyé au Secrétariat de la Swiss Moto (+ copie à l'organisateur) dans les 14 jours suivant l'inspection
Swiss Moto, Allmendstrasse 26, 4658 Däniken, sport@swissmoto.org

INSPEKTOR / INSPECTEUR

Name/ Nom:	Vorname/ Prénom:
---------------	---------------------

GENERELLE INFORMATIONEN / INFORMATIONS GENERALES

Name der Strecke/ Nom du circuit :	
Ort/ Lieu :	Kanton / Canton :
Strecke Tel./ Tél. Circuit:	Strecke Fax/ Fax Circuit:
Nächste Stadt Ville la plus proche :	/à km:
Verantwortlicher Organisator Name & Adresse/ Nom et adresse de l'organisateur responsable :	
Tel./ Tél.:	Fax/ Téléfax:
Datum der Inspektion Date de l'inspection:	Anwesend / présent: Funktion

STRECKE / PARCOURS

Länge/ Longueur:	Min. Breite/ Largeur min.:	Type Oberfläche/ Nature du Sol:
Anzahl Streckenposten/ Nombre de Postes de Commissaires de Piste:	Höchste Durchschnittsgeschwindigkeit während der Rennen: Vitesse moyenne la plus rapide pendant la course:	

STARTZONE / ZONE DE DEPART

Breite der Startanlage & Typ/ Largeur et type de grille de départ :m	Länge der Startgerade: Longueur ligne droite après le départ :m
---	---

RENNPARK / PARC DES COUREURS

Wo situiert:/ Où est-il situé:	Typ der Oberfläche/ Nature du Sol:
Anzahl der Toiletten (Rennpark)/ Nbre de toilettes (parc des coureurs)H.....D	Wasser / Trinkwasser Eau : <input type="checkbox"/> Eau potable <input type="checkbox"/>
Ist es verboten im Rennpark zu waschen im? Est-il interdit de laver les motos dans le parc des coureurs:	Ja: <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Oui: <input type="checkbox"/> Non: <input type="checkbox"/>
Wenn ja, gibt es eine Waschzone? Si oui, y a-t-il à disposition une zone de lavage:	

ZEITNAHME SERVICE / SERVICE DE CHRONOMETRAGE ET POINTAGE

Wo plaziert und welche Installation? Où sont-ils situés, dans quel type d'installation et quel système:
--

SICHERHEIT / SECURITE

Nächstes Spital (km)/ Hôpital le plus proche: <input type="checkbox"/>	Zufahrtstrasse für Ambulanzen und Servicefahrzeuge Route d'accès pour véhicules de service:
Erforderliche Zeit./ Temps requis:min.	
Wieviele Samariter / Ersthilfe -Personen sind an der Strecke. Combien d'unités de premiers secours sont au circuit:	Sichtbarkeit der Aerzte/ Visibilité des médecins:
Gibt es Funkverbindung zwischen ? / Est-ce qu'il y a une communication radio entre:	
Arzt/ Sanität-Samariter/ Médecin: <input type="checkbox"/> Unités de Premiers secours: <input type="checkbox"/>	Rennleiter/ Directeur de Course: <input type="checkbox"/> Chef der Streckenkommissare/ Chef Commissaires de Piste: <input type="checkbox"/>

INSTALLATION FÜR ZUSCHAUER / INSTALLATIONS POUR LES SPECTATEURS

Wo plaziert ?/ Emplacement:	Sichtbarkeit der Strecke % Visibilité du circuit %:
Zufahrt: (Öffentliche Verkehrsmittel, Privat usw.) Moyens d'accès (transports publics, privé, etc.):	
Parking: Autos/voitures	Zufahrtstrasse/ Routes d'accès:

	Ja /OUI	Nein/NON
Sicherheitszone gemäss CMC/ SMO Reglement ? / Zone neutre de sécurité selon règles de la CMC / SMO?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nur Naturmaterial (Strecke,Sprünge) ? / Matériaux naturels seulement (parcours, obstacles)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rennpark: Einrichtung / Sammelstelle für Altöl? Parc des coureurs: Installation récupération huiles usées ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rennpark: Einrichtung/Sammelstelle für Abfälle? Parc des Coureurs: Installation récupération des ordures conforme ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ort und Höhe, Rückbalken (3m) der Startanlage in Ordnung ? / Emplacement et hauteur de la grille de départ, obstacle arrière conformes ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rennpark in Ordnung ? (Grösse, Position,)/ Le parc des coureurs est-il en ordre (grandeur, situation) ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teststrecke in Ordnung ? / Zone d'entraînement en ordre ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zuschauer: Sammelstellen für Abfälle ? / Spectateurs: Installation récupération des ordures conforme ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vorstart: Vorhanden, eingezäunt und überwacht? / Zone d'attente disponible, clôturée et gardée?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lautsprecher im Rennpark ? / Haut-parleurs dans le parc des coureurs ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Presseraum mit Installation ? / Salle de presse avec installations ? (Organisation International /SM-CS)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wenn "Nein", geben sie Details / Si "NON", veuillez donner des détails:

BEURTEILUNG DER ORGANISATION:/ JUGEZ L'ORGANISATION :

**ANFORDERUNGEN FÜR DIE NÄCHSTEN VERANSTALTUNGEN/ MEISTERSCHAFTEN Swiss Moto
EXIGENCES POUR LES FUTURES MANIFESTATION ET CHAMPIONNATS Swiss Moto**

**AUF DER GRUNDLAGE DIESER INSPEKTION, EMPFEHLE ICH DIESE STRECKE:/
SUR LA BASE DE CETTE INSPECTION, JE RECOMMANDE QUE LE CIRCUIT:**

- Zur Homologation: (wenn die obenaufgeführten Forderungen erledigt sind) für/
Soit homologué (après que les exigences précitées aient été exécutées) pour:

**Wenn die Strecke homologiert ist, kann sie nicht mehr verändert werden, ausser bei höherer Gewalt.
Une fois qu'un circuit a été homologué, aucun changement n'est autorisé, sauf en cas de force majeure.**

Meisterschaft / CUP Kids Youngster Promo Senior Challenge
Championnat / COUP: Prestige Quad Inter Quad Nat. Einsteiger

Max. Anzahl Fahrer / Nombre max. de pilotes : _____

- Nicht zur Homologation/
zugestellt
Ne soit pas homologué
- Rapport-Kopie wurde an die Swiss Moto und dem Organisator
Copie de ce rapport a été envoyée à la Swiss Moto et à l'organisateur

Datum:/ Date: _____ Unterschrift / Signature : _____

GENERELLE BEMERKUNGEN REMARQUES GENERALES		
DATE:	Swiss Moto N°	STRECKE /CIRCUIT:

INSPEKTOR / INSPECTEUR:

UNTERSCHRIFT / SIGNATURE: